

Personal Audio System

ZS-S4iP

©2008 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Manual de instrucciones **ES**Istruzioni per l'uso **IT**

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, mantiles, cortinas, etc. ni coloque velas encendidas encima es este.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a goteros o salpicaduras y no coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

Debido a que el enchufe del cable se utiliza para desconectar la unidad de alimentación, conecte la unidad a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte el enchufe inmediatamente de la toma de corriente de ca.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un período de tiempo prolongado.

Una presión acústica excesiva de los audífonos o auriculares puede producir la pérdida de audición.

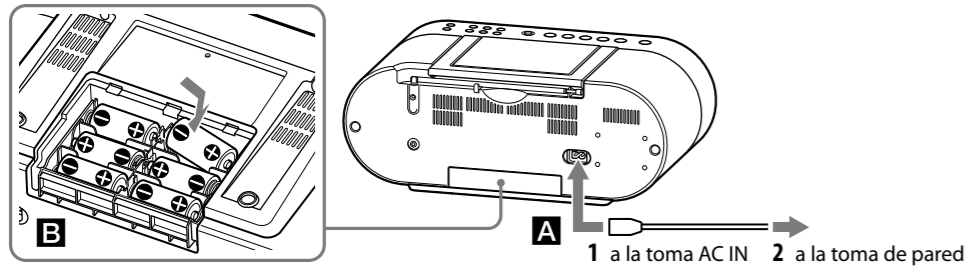


Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorios a los que se aplica: Mando a distancia

Fuentes de alimentación



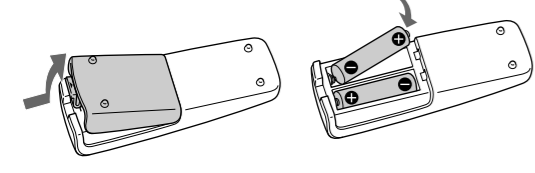
Conecte el cable de alimentación de ca **A** o inserte seis pilas R14 (tamaño C) (no suministradas) en el compartimento para pilas **B**.

Notas

- Cambie las pilas cuando el indicador OPR/BATT **[1]** se atenúe o cuando la unidad deje de funcionar.
- Cambie todas las pilas por pilas nuevas. Antes de cambiar las pilas, compruebe que ha retirado el CD de la unidad.
- Para utilizar la unidad con pilas, desconecte el cable de alimentación de ca de la unidad.

Preparación del mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (no suministradas).



Sustitución de las pilas

En condiciones normales de uso, la duración de las pilas es de aproximadamente seis meses. Cuando la unidad ya no funcione con el mando a distancia, reemplace todas las pilas por unas nuevas.

Antes de utilizar la unidad

Para encenderla o apagarla

Pulse OPERATE **[1]**.

Para ajustar el volumen

Pulse VOLUME +, - **[9]**.

Para escuchar el sonido a través de los auriculares

Conecte los auriculares a la toma **[2]** (auriculares) **[2]**.

Para reforzar los sonidos graves

Pulse MEGA BASS **[6]** en el mando a distancia.

Aparcerá "MEGA BASS" en el visor.

Para restablecer el sonido normal, vuelva a pulsar el botón.

Dormirse con música

- Reproduzca la fuente de música que dese.
- Pulse SLEEP **[9]** en el mando a distancia para que aparezca "SLEEP".
- Pulse SLEEP **[9]** en el mando a distancia para seleccionar los minutos tras los cuales la unidad se apagará automáticamente. Cada vez que pulse el botón, la información mostrada cambiará de la siguiente forma: "60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".

Para cancelar la función de apagado automático

Pulse OPERATE **[1]** para desactivar la alimentación o pulse SLEEP **[9]** varias veces para ajustar el temporizador de apagado en "OFF" en el paso 3.



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Notas sobre los discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, debido a que la cara con material de audio no cumple con el estándar Compact Disc (CD), es posible que no se pueda reproducir en este producto.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Sistema Sistema de audio digital para discos compactos

Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: continua

Salida de láser: inferior a 44,6 mW

(Esta salida es el valor medio medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm).

Número de canales 2

Respuesta de frecuencia

De 20 a 20.000 Hz +1/-2 dB

F fluctuación y trémulo

Inferior al límite medible

Sección del iPod

Salida de cc: 5 V

MÁX: 500 mA

(únicamente corriente de ca)

Sección de radio

Frecuencias

FM: De 87,5 a 108 MHz

AM: De 531 a 1.611 kHz (paso de 9 kHz)

De 530 a 1.610 kHz (paso de 10 kHz)

IF

FM: 128 kHz

AM: 45 kHz

Antenas

FM: antena telescópica

AM: antena integrada de barra de ferrita

Generalidades

Altavoz

Gama completa: 8 cm de diámetro, 16 Ω, tipo cónico (2)

Salidas

Toma de auriculares (mínimoa estéreo):

Para auriculares de 16 a 32 Ω de impedancia

Entrada

Toma AUDIO IN (mínimoa estéreo)

Salida de potencia

2 W × 2 W (con 16 Ω y un 10% de distorsión armónica)

Requisitos de alimentación

Para el reproductor:

ca de 230 V, 50 Hz

cc de 5 V, pilas R14 (tamaño C)

Consumo de energía

ca de 16 W

Duración de las pilas

Para el reproductor:

Recepción de FM

R14P de Sony: aprox. 4 h

Alcalinas LR14 de Sony: aprox. 16 h

Reproducción de CD

R14P de Sony: aprox. 2 h

Alcalinas LR14 de Sony: aprox. 8 h

Dimensiones

Aprox. 400 × 169,7 × 224 mm (an/al/prf)

(incluidas las partes salientes)

Peso

Aprox. 3,4 kg (incluidas las pilas)

Accesorios suministrados

Cable de alimentación de ca (1)

Mando a distancia (1)

Tapa intercambiable (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Auriculares de la serie MDR de Sony

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

Precauciones

Discos que PUEDE reproducir esta unidad

- CD de audio
- CD-R o CD-RW (CD-DA*)
- CD-DA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio (audio digital para discos compactos). Es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Discos que NO PUEDE reproducir esta unidad

- Otros CD-R o CD-RW que no se hayan grabado con el formato de CD de música
- CD-R o CD-RW de baja calidad de grabación, CD-R o CD-RW que contengan rayadas o estén sucios y CD-R o CD-RW que se hayan grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R o CD-RW que no se hayan fabricado correctamente

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir un CD, límpielo con un paño de limpieza. Hagalo desde el centro hacia los bordes. Si el CD presenta rayadas, suciedad o huellas dactilares, pueden producirse errores al leer las pistas.



- No utilice disolventes como benceno, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.
- No exponga los CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente; ni los deje en un automóvil estacionado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior.
- No pegue ningún papel ni pegatina en el CD ni raye su superficie.
- Después de la reproducción, guardé el CD en su caja.

Seguridad

- Dado que el rayo láser que utiliza este reproductor de CD es perjudicial para la vista, no intente desmontar la unidad. En caso de avería, solicite solamente los servicios de personal especializado.
- Si cae algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y haga que la revise un técnico especializado antes de proseguir con su uso.
- Los discos con diseños no normalizados (por ejemplo, cuadrados, con forma de corazón o estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo hace, podría dañarla. No utilice este tipo de discos.

Fuentes de alimentación

- Para utilizar la unidad con ca, utilice el cable de alimentación de ca suministrado; no emplee ningún otro tipo de cable.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma de pared, aunque esté apagado.
- Desenchufe el reproductor de la toma de pared cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.
- Si no va a utilizar las pilas, estrágalas para evitar posibles daños causados por las fugas y la corrosión que puedan presentar.
- La placa de características y otros datos importantes relacionados con la seguridad se encuentran en la parte inferior externa.

Ubicación

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni la exponga a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos ni en un automóvil expuesto a los rayos solares.
- No coloque la unidad en un lugar inclinado o inestable.
- No coloque ningún objeto a 10 mm del lateral de la carcasa. Los orificios de ventilación no se deben obstruir para que la unidad funcione correctamente y para prolongar la vida útil de sus componentes.
- Debido a que los altavoces utilizan un imán potente, mantenga las tarjetas de crédito que utilizan codificación magnética y los relojes de cuerda dejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán.

Utilización

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido o si la instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior del reproductor de CD. Si esto ocurre, es posible que la unidad no funcione correctamente. En ese caso, extraiga el CD y espere una hora aproximadamente para que se evapore la humedad.

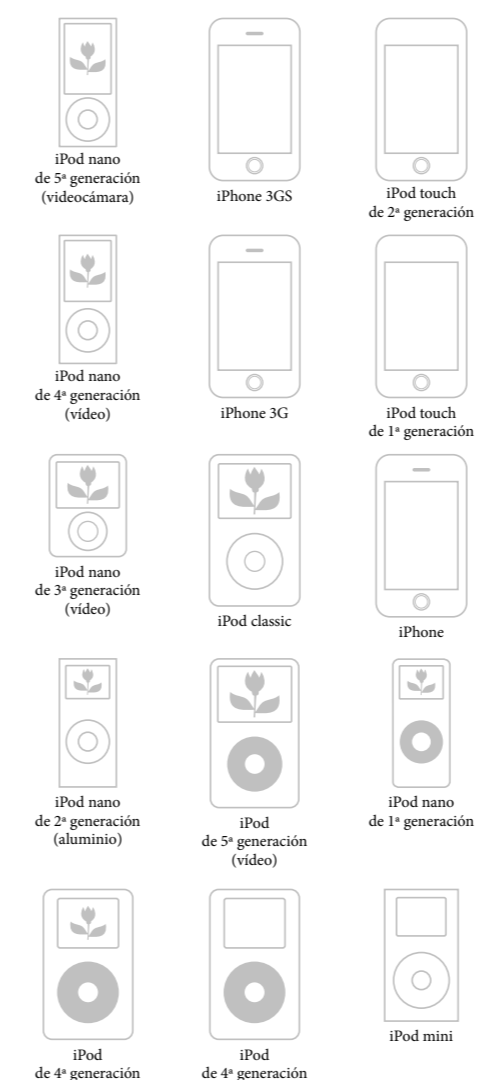
Limpieza de la unidad

- Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o benceno.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con la unidad, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Modelos de iPod compatibles

A continuación se indican los modelos de iPod compatibles. Actualice su iPod para que ejecute el software más reciente antes de utilizarlo.



Personal Audio System

ZS-S4iP

©2008 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Istruzioni per l'uso **IT**

ATTENZIONE

Per ridurre el riesgo de incendi o presenae electriche, non esporre il presente apparecchio a pioggia o umidità.

Per ridurre el rischio di incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e simili. Inoltre, non collocare candele accese sull'apparecchio.

Per ridurre el rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a spruzzi e non collocare sull'apparecchio stesso oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

Poiché la spina è utilizzata per scollegare l'apparecchio dalla corrente di rete, collegare l'apparecchio a una presa di rete facilmente accessibile. In caso di funzionamento anomalo dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di rete CA.

Non installare l'apparecchio in spazi chiusi quali una libreria o un mobiletto.

Non esporre le pile (blocchi batteria o pile installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

Un'eccessiva intesità sonora delle cuffie e degli auricolari può provocare perdita d'udito.

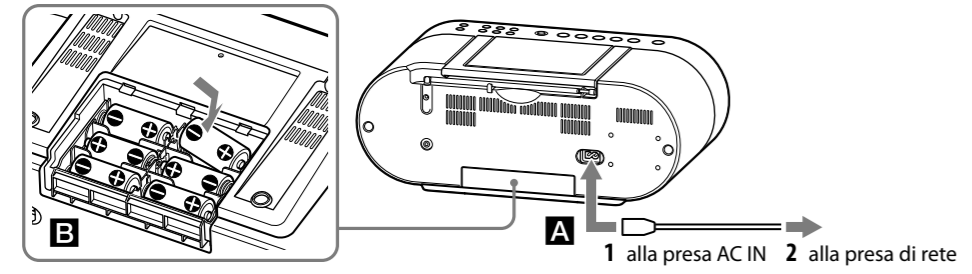


Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/ o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia). Applicabile ai seguenti accessori: Telecomando

Fonti di alimentazione



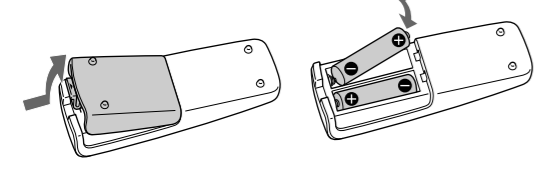
Colgare el cavo de alimentación CA **A** oppure inserire sei pile R14 (formato C) (non in dotazione) nello scomparto pile **B**.

Note

- Sostituire le pile quando l'indicatore OPR/BATT **[1]** si attenua o quando il lettore smette di funzionare.
- Sostituire tutte le pile con altre nuove. Prima di sostituire le pile, assicurarsi di estrarre il CD dal lettore.
- Quando il lettore viene alimentato a pile, scollegare il cavo di alimentazione CA.

Preparazione del telecomando

Inserire due pile R6 (formato AA) (non in dotazione).



Sostituzione delle pile

In condizioni di uso normale, le pile del telecomando hanno una durata di circa sei mesi. Quando non è più possibile utilizzare l'unità tramite il telecomando, sostituire tutte le pile con altre nuove.

Prima di utilizzare l'unità

Per attivare/disattivare l'alimentazione

Premere OPERATE **[1]**.

Per regolare il volume

Premere VOLUME +, - **[9]**.

Per ascoltare mediante le cuffie

Potenziale le cuffie alla presa **[2]** (cuffie) **[2]**.

Per potenziare il suono dei bassi

Premere MEGA BASS **[6]** sul telecomando.

Sul display viene visualizzato "MEGA BASS".

Per tornare alla modalità audio normale, premere di nuovo il tasto.

Addormentarsi con la musica

- Riprodurre la sorgente audio desiderata.
- Premere SLEEP **[9]** sul telecomando per visualizzare "SLEEP".
- Premere SLEEP **[9]** sul telecomando per selezionare l'intervallo di tempo in minuti entro il quale il lettore si spegne automaticamente. Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione cambia come riportato di seguito: "60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".

Per annullare la funzione di spegnimento automatico

Premere OPERATE **[1]** per disattivare l'alimentazione oppure premere più volte SLEEP **[9]** per impostare il timer di autospegnimento su "OFF" al punto 3.

Caratteristiche tecniche

Sezione lettore CD

Sistema Sistema audio digitale per compact disc

Proprietà del diodo laser

Durata di emissione: continua

Uscita laser: inferiore a 44,6 mW

(questa uscita è il valore di misurazione a una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con un'apertura di 7 mm).

Número di canali 2

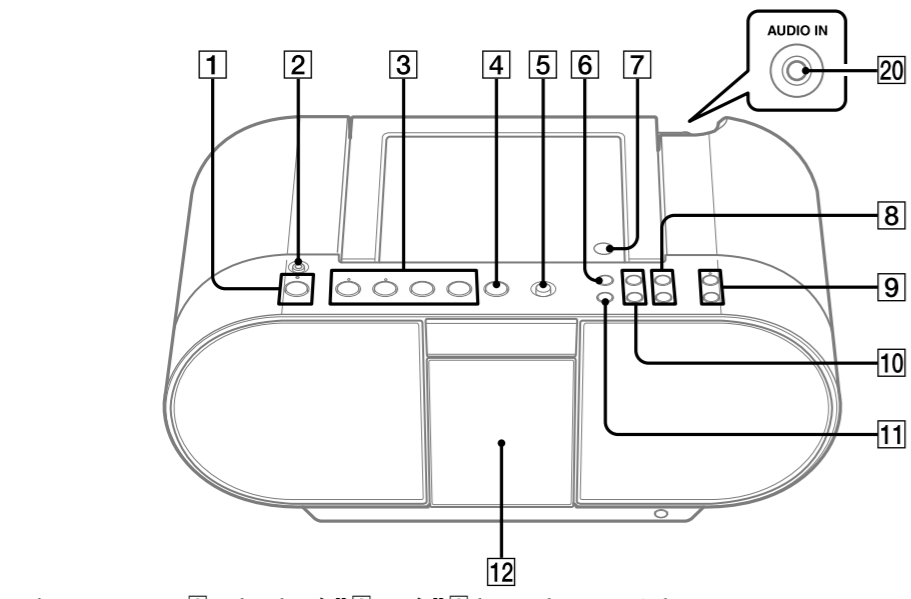
Risposta de frecuencia

20 - 20.000 Hz +1/-2 dB

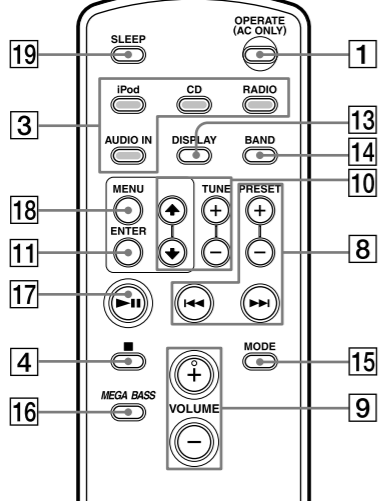
Vow e flutter

Inferiori al limite misurabile

Operaciones básicas

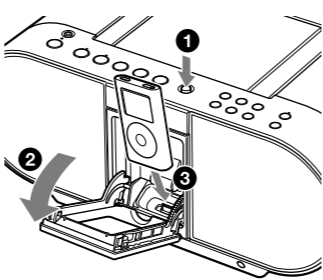


Los botones VOLUME + [9] iPod & iPhone ►► [3] y CD ►► [3] disponen de un punto táctil.



El botón VOLUME + [9] dispone de un punto táctil.

Carga de un iPod



- 1 Pulse PUSH OPEN ▲ [5].
- 2 La puerta del iPod se abrirá.
- 3 Inserte el iPod en el conector.

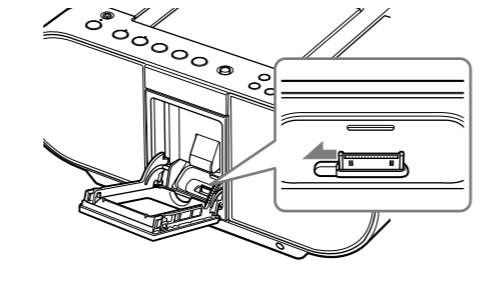
Cierre la puerta hasta que encaje.

Sugerencias

- Si utiliza un iPod nano de primera o de segunda generación (aluminio), podrá ajustar la posición del conector para colocar el iPod en el medio.
- Si utiliza un iPod distinto del iPod nano de primera o de segunda generación (aluminio), deslice el conector hacia la derecha.

Notas

- Cuando utilice la unidad con ca, se encenderá automáticamente.
- Al conectar un iPod durante la reproducción, la unidad continúa con la reproducción del iPod incluso tras realizar la conexión.



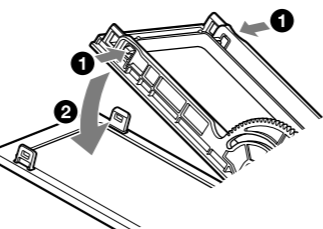
Para cambiar la cubierta

Si utiliza un iPod touch/iPhone, podrá sustituir la cubierta por la tapa intercambiable (suministrada).



Tapa intercambiable (suministrada)

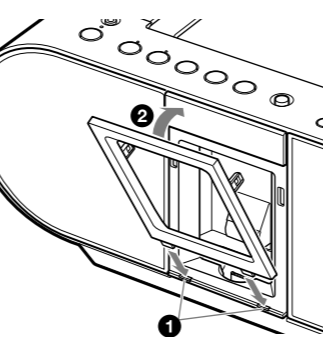
Retire la cubierta



- 1 Presione los pestillos situados a ambos lados de la puerta al mismo tiempo.
- 2 Retire la cubierta [2].

Cierre la puerta hasta que encaje.

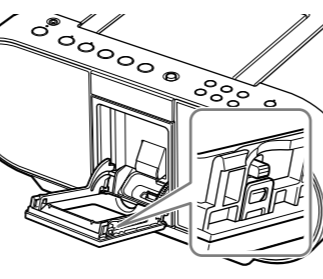
Introduzca la tapa intercambiable



- 1 Encaje las pestañas de la tapa intercambiable en las ranuras.
- 2 Empuje la parte superior de la tapa intercambiable hacia dentro hasta que encaje en su sitio.

Nota

Compruebe que los pestillos se encuentran correctamente encajados en ambos lados.



- 1 Encaje las pestañas de la tapa intercambiable en las ranuras.
- 2 Empuje la parte superior de la tapa intercambiable hacia dentro hasta que encaje en su sitio.

Nota

Compruebe que los pestillos se encuentran correctamente encajados en ambos lados.

Reproducción de un iPod

Pulse iPod & iPhone ►► [3] (iPod [3] en el mando a distancia) y se activará la alimentación (activación directa de la alimentación).

"DC OUT" aparecerá en el visor (únicamente corriente de ca) y el iPod comenzará a reproducirse automáticamente.



Es posible utilizar el iPod conectado mediante la unidad o los botones del iPod.

Para	Pulse
Introducir una pausa en la reproducción	iPod & iPhone ►► [3] (►► [17] en el mando a distancia). Para reanudar la reproducción, pulselo de nuevo.
Detener la reproducción	■ [4]
Avanzar a la siguiente pista	►► [8]
Retroceder a la pista anterior	◄◄ [8]
Localizar un punto mientras escucha el sonido	►► (avance) o ◄◄ (retroceso) [8] durante la reproducción y manténgalo pulsado hasta que localice el punto.
Localizar un punto mientras observa el visor del iPod	►► (avance) o ◄◄ (retroceso) [8] durante el modo de pausa y manténgalo pulsado hasta que localice el punto.
Seleccionar un menú	Pulse MENU/MODE [6] (MENU [18] en el mando a distancia) y ▲ o ▼ para seleccionar un menú y, a continuación, pulse ENTER [11].
Retroceder al menú anterior	Pulse MENU/MODE [6] (MENU [18] en el mando a distancia).

- Es posible utilizar el adaptador universal suministrado con el iPod para adaptar el funcionamiento a sus gustos. El iPod puede acoplarse sin necesidad de utilizar un adaptador.
- Si conecta el iPod mientras se está utilizando otra función, se ajustará automáticamente la función iPod.
- Es posible utilizar el adaptador de acoplamiento universal del iPod de Apple (no suministrado) con esta unidad.
- Para obtener información acerca de cómo utilizar un iPod, consulte la guía del usuario de dicho dispositivo.
- Antes de desconectar el iPod, introduzca una pausa en la reproducción.

Para utilizar la unidad como cargador de baterías (únicamente corriente de ca)
Es posible utilizar la unidad como cargador de baterías. El estado de la carga aparecerá en el visor del iPod. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del iPod.

Acerca de los derechos de autor

- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y en otros países.
- iPhone es una marca comercial de Apple Inc.
- El resto de marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, las marcas "y" y "n" no aparecen especificadas.

Reproducción de un CD

- 1 Pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE [7] y coloque un disco con la etiqueta orientada hacia arriba en el compartimento de CD.

Para cerrar el compartimento de CD, pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE [7].

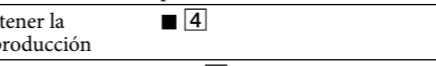
- 2 Mantenga pulsado TUNE + o - [10] hasta que los dígitos de frecuencia empiecen a cambiar en el visor. El reproductor busca automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando localiza una emisora que se recibe correctamente.

Si no consigue sintonizar una emisora, pulse el botón varias veces para cambiar la frecuencia paso a paso. Cuando se recibe una emisión de FM con sonido estéreo, aparece "ST" en el visor.

Sugerencias

- Si la emisión de FM presenta ruido, pulse MENU/MODE [6] (MODE [18] en el mando a distancia) hasta que aparezca "Mono" en el visor y la radio se escuchará en monaural.
- Si toca o utiliza un iPod que se encuentre conectado a la unidad durante la recepción de emisoras de AM/FM, es posible que se produzca ruido. Evite tocar o utilizar el iPod en este caso.
- Si escucha la radio con un iPhone conectado a la unidad, es posible que se produzcan interferencias en la recepción de radio. Desconecte el iPhone en este caso.

- 2 Pulse CD ►► [3] (CD [3] en el mando a distancia). El reproductor reproducirá todas las pistas una vez. Número de pista Tiempo de reproducción

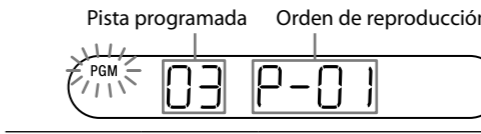


Para	Pulse
Introducir una pausa en la reproducción	CD ►► [3] (►► [17] en el mando a distancia). Para reanudar la reproducción, pulselo de nuevo.
Detener la reproducción	■ [4]
Avanzar a la siguiente pista	►► [8]
Retroceder a la pista anterior	◄◄ [8]
Localizar un punto mientras escucha el sonido	►► (avance) o ◄◄ (retroceso) [8] durante la reproducción y manténgalo pulsado hasta que localice el punto.
Localizar un punto mientras observa el visor	►► (avance) o ◄◄ (retroceso) [8] durante el modo de pausa y manténgalo pulsado hasta que localice el punto.
Retirar el CD	▲ PUSH OPEN/CLOSE [7]

Selección de un modo de reproducción de CD

Pulse MENU/MODE [6] (MODE [18] en el mando a distancia) hasta que aparezcan "1", "SHUF", "SHUF" y "PGM" o "PGM" y "CA" en el visor. A continuación, lleve a cabo las acciones siguientes:

Para seleccionar	Seleccione	A continuación, haga lo siguiente
Repetir una pista	"1"	Pulse ◄◄ o ►► [8] para seleccionar la pista que desea repetir y, a continuación, pulse CD ►► [3] (►► [17] en el mando a distancia).
Repetir todas las pistas	"SHUF"	Pulse CD ►► [3] (►► [17] en el mando a distancia).
Realizar la reproducción aleatoria	"SHUF" y "CA"	Pulse CD ►► [3] (►► [17] en el mando a distancia).
Repetir las pistas en orden aleatorio	"PGM"	Pulse ◄◄ o ►► [8] y, a continuación, pulse DISPLAY+ENTER [11] (ENTER [11] en el mando a distancia) para seleccionar las pistas (hasta 20) que desea programar en el orden que desee. A continuación, pulse CD ►► [3] (►► [17] en el mando a distancia).
Realizar la reproducción programada	"PGM"	Pulse ◄◄ o ►► [8] y, a continuación, pulse DISPLAY+ENTER [11] (ENTER [11] en el mando a distancia) para seleccionar las pistas (hasta 20) que desea programar en el orden que desee. A continuación, pulse CD ►► [3] (►► [17] en el mando a distancia).



Repetir las pistas programadas	"PGM" y "CA"	Pulse ◄◄ o ►► [8] y, a continuación, pulse DISPLAY+ENTER [11] (ENTER [11] en el mando a distancia) para seleccionar las pistas (hasta 20) que desea programar en el orden que desee. A continuación, pulse CD ►► [3] (►► [17] en el mando a distancia).
--------------------------------	--------------	---

Para cancelar el modo de reproducción seleccionado
Pulse MENU/MODE [6] (MODE [18] en el mando a distancia) varias veces hasta que el modo seleccionado desaparezca del visor.

Para comprobar la pista programada y el orden de reproducción en el visor

Para comprobar el orden de las pistas antes de iniciar la reproducción, pulse DISPLAY+ENTER [11] (ENTER [11] en el mando a distancia).

Cada vez que pulse el botón, el número de pista aparecerá en el orden programado.

Para cambiar el programa actual

Pulse ■ [4] una vez si el CD se encuentra detenido y dos veces si el CD se está reproduciendo. El programa actual se borrará. A continuación, cree un programa nuevo mediante el procedimiento de programación.

Sugerencia

Es posible reproducir el mismo programa de nuevo, ya que este se guarda hasta que se abre el compartimento de CD.

Recepción de la radio

- 1 Pulse RADIO-BAND-AUTO PRESET [3] varias veces (activación directa de la alimentación) o pulse RADIO [3] y BAND [14] varias veces en el mando a distancia. Cada vez que pulse el botón, la información mostrada en el visor cambiará de la siguiente forma: "FM" ↔ "AM".

- 2 Mantenga pulsado TUNE + o - [10] hasta que los dígitos de frecuencia empiecen a cambiar en el visor. El reproductor busca automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando localiza una emisora que se recibe correctamente. Si no consigue sintonizar una emisora, pulse el botón varias veces para cambiar la frecuencia paso a paso. Cuando se recibe una emisión de FM con sonido estéreo, aparece "ST" en el visor.

Sugerencias

- Si la emisión de FM presenta ruido, pulse MENU/MODE [6] (MODE [18] en el mando a distancia) hasta que aparezca "Mono" en el visor y la radio se escuchará en monaural.
- Si toca o utiliza un iPod que se encuentre conectado a la unidad durante la recepción de emisoras de AM/FM, es posible que se produzca ruido. Evite tocar o utilizar el iPod en este caso.
- Si escucha la radio con un iPhone conectado a la unidad, es posible que se produzcan interferencias en la recepción de radio. Desconecte el iPhone en este caso.

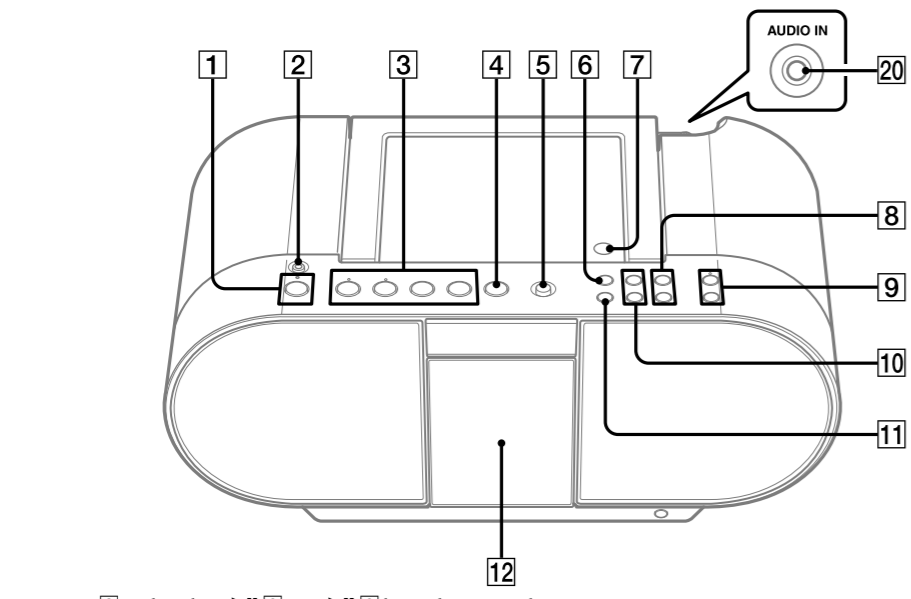
Cambio del intervalo de sintonización de AM
Si necesita cambiar el intervalo de sintonización de AM, lleve a cabo lo siguiente:

- 1 Mientras mantiene pulsado RADIO-BAND-AUTO PRESET [3] y MENU/MODE [6], desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared.

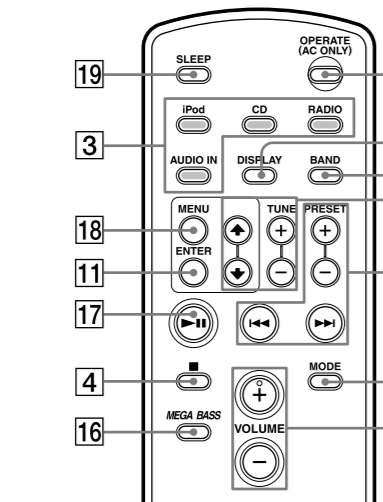
- 2 Mientras mantiene pulsado RADIO-BAND-AUTO PRESET [3] y MENU/MODE [6], vuelva a conectar el cable de alimentación de ca a la toma de pared. El intervalo de sintonización se modificará y se visualizará "AM 9" o "AM 10" en el visor durante 4 segundos.

Después de cambiar el intervalo de sintonización, es necesario memorizar de nuevo las emisoras de radio presintonizadas.

Operazioni di base

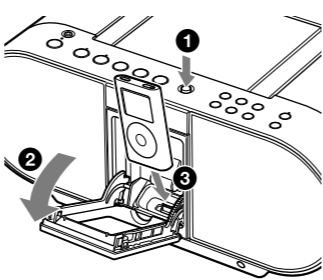


VOLUME + [9] iPod & iPhone ►► [3] e CD ►► [3] hanno dei punti tattili.



VOLUME + [9] ha un punto tattile.

Carica di un iPod



- 1 Premere PUSH OPEN ▲ [5].
- 2 Viene aperto l'alloggiamento per l'iPod.
- 3 Inserire l'iPod nel connettore.

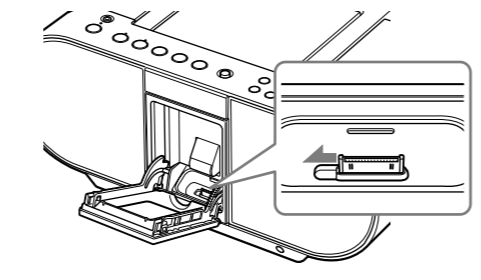
Chiudere l'alloggiamento finché non scatta in posizione.

Suggerimenti

- Se viene utilizzato un iPod nano di prima generazione o un iPod nano di seconda generazione (alluminio), è possibile regolare la posizione del connettore per posizionare l'iPod al centro.
- Se viene utilizzato un iPod diverso da quello di prima generazione o di seconda generazione (aluminio), fare scorrere il connettore verso destra.

Nota

- Se l'unità è alimentata con corrente alternata, si accende automaticamente.
- Quando l'iPod viene collegato durante la riproduzione, l'unità continua la riproduzione dell'iPod anche dopo il collegamento.



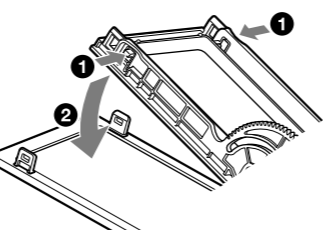
Per cambiare la mascherina

Se viene utilizzato un iPod touch/iPhone, è possibile sostituire la mascherina con la mascherina sostituibile (in dotazione).



Mascherina sostituibile (in dotazione)

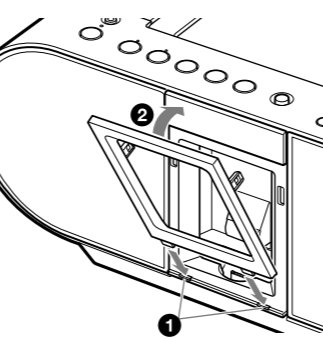
Rimozione della mascherina



- 1 Premere contemporaneamente i ganci su entrambi i lati dell'alloggiamento.
- 2 Rimuovere la mascherina [2].

Chiudere l'alloggiamento finché non scatta in posizione.

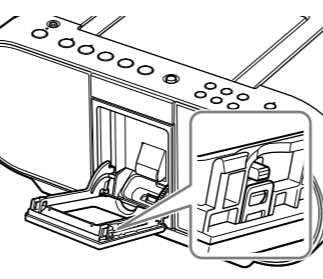
Inserimento della mascherina sostituibile



- 1 Inserire le linguette della mascherina sostituibile all'interno delle fessure.
- 2 Premere la parte superiore della mascherina sostituibile finché non scatta in posizione.

Nota

Verificare che i ganci siano inseriti correttamente su entrambi i lati.



- 1 Premere contemporaneamente i ganci su entrambi i lati dell'alloggiamento.
- 2 Rimuovere la mascherina [2].

Nota

Verificare che i ganci siano inseriti correttamente su entrambi i lati.

Riproduzione dell'iPod

Premere iPod & iPhone ►► [3] (iPod [3] sul telecomando), quindi viene attivata l'alimentazione (attivazione diretta).

Sul display viene visualizzato "DC OUT" (solo CA), quindi l'iPod avvia automaticamente la riproduzione.



È possibile utilizzare l'iPod collegato mediante l'unità o i tasti dell'iPod stesso.

Per	Premere
Effettuare una pausa della riproduzione	iPod & iPhone ►► [3] (►► [17] sul telecomando). Per riavviare la riproduzione, premere di nuovo.
Arrestare la riproduzione	■ [4]
Passare al brano successivo	►► [8]
Passare al brano precedente	◄◄ [8]
Individuare un punto durante la riproduzione audio	►► (avanti) o ◄◄ (indietro) [8] durante la riproduzione tenendo premuto fino a trovare il punto desiderato.
Individuare un punto mentre si osserva il display dell'iPod	►► (avanti) o ◄◄ (indietro) [8] durante il modo di pausa tenendo premuto fino a trovare il punto desiderato.
Selezionare un menu	Premere MENU/MODE [6] (MENU [18] sul telecomando) e ▲ o ▼ per selezionare un menu, quindi premere ENTER [11].
Passare al menu precedente	Premere MENU/MODE [6] (MENU [18] sul telecomando).

- È possibile utilizzare l'adattatore universale in dotazione con l'iPod per un uso più personalizzato. Se non viene utilizzato un adattatore, è possibile che l'iPod rimanga incastrato.
- Se viene collegato l'iPod mentre è in corso un'altra funzione, questa viene sostituita automaticamente dalla funzione iPod.
- Con questa unità, è possibile utilizzare un adattatore universale Dock per iPod di Apple (non in dotazione).
- Per utilizzare un iPod, consultare la guida dell'utente dell'iPod.
- Prima di scollegare l'iPod, sospendere la riproduzione.

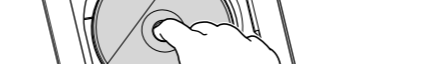
Per utilizzare l'unità come caricabatterie (solo CA)
È possibile utilizzare l'unità come caricabatterie. Lo stato della carica viene visualizzato sul display dell'iPod. Per ulteriori informazioni, consultare la guida dell'utente dell'iPod.

Marchi di fabbrica
iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
iPhone è un marchio di fabbrica di Apple Inc.
Tutti gli altri marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati sono proprietà dei relativi proprietari. Nel presente manuale, i simboli "e" e "n" non sono specificati.

Riproduzione di un CD

- 1 Premere ▲ PUSH OPEN/CLOSE [7], quindi inserire un disco nell'apposito scomparto con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto. Per chiudere lo scomparto CD, premere ▲ PUSH OPEN/CLOSE [7].

- 2 Premere CD ►► [3] (CD [3] sul telecomando). Il lettore riproduce tutti i brani una volta. Numero brano Tempo di riproduzione

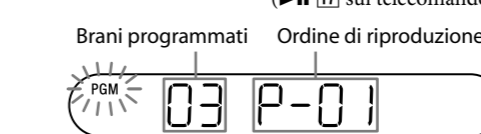


Per	Premere
Effettuare una pausa della riproduzione	CD ►► [3] (►► [17] sul telecomando). Per riavviare la riproduzione, premere di nuovo.
Arrestare la riproduzione	■ [4]
Passare al brano successivo	►► [8]
Passare al brano precedente	◄◄ [8]
Individuare un punto durante la riproduzione audio	►► (avanti) o ◄◄ (indietro) [8] durante la riproduzione tenendo premuto fino a trovare il punto desiderato.
Individuare un punto mentre si osserva il display	►► (avanti) o ◄◄ (indietro) [8] durante il modo di pausa tenendo premuto fino a trovare il punto desiderato.
Rimuovere il CD	▲ PUSH OPEN/CLOSE [7]

Selezione del modo di riproduzione CD

Premere MENU/MODE [6] (MODE [18] sul telecomando) fino a visualizzare "1", "SHUF", "SHUF" e "PGM" o "PGM" e "CA" sul display. Quindi effettuare quanto riportato di seguito:

Per	Selezionare	Quindi
Ripetere un singolo brano	"1"	Premere ◄◄ o ►► [8] per selezionare il brano che si desidera riprodurre, quindi premere CD ►► [3] (►► [17] sul telecomando).
Ripetere tutti i brani	"SHUF"	Premere CD ►► [3] (►► [17] sul telecomando).
Avviare la riproduzione casuale	"SHUF" e "CA"	Premere CD ►► [3] (►► [17] sul telecomando).
Ripetere brani in ordine casuale	"PGM"	Premere ◄◄ o ►► [8], quindi premere DISPLAY+ENTER [11] (ENTER [11] sul telecomando) per i brani (fino a 20) che si desidera programare nell'ordine desiderato. Quindi premere CD ►► [3] (►► [17] sul telecomando).
Programmare la riproduzione	"PGM"	Premere ◄◄ o ►► [8], quindi premere DISPLAY+ENTER [11] (ENTER [11] sul telecomando) per i brani (fino a 20) che si desidera programare nell'ordine desiderato. Quindi premere CD ►► [3] (►► [17] sul telecomando).



Ripetere i brani programmati	"PGM" e "CA"	Premere ◄◄ o ►► [8], quindi premere DISPLAY+ENTER [11] (ENTER [11] sul telecomando) per i brani (fino a 20) che si desidera programare nell'ordine desiderato. Quindi premere CD ►► [3] (►► [17] sul telecomando).
------------------------------	--------------	--

Per annullare il modo di riproduzione selezionato
Premere più volte MENU/MODE [6] (MODE [18] sul telecomando) finché il modo selezionato non è più visualizzato sul display.

Per verificare il brano programmato e l'ordine di riproduzione sul display

Per verificare l'ordine dei brani prima della riproduzione, premere DISPLAY+ENTER [11] (ENTER [11] sul telecomando). Ad ogni pressione del tasto, viene visualizzato il numero del brano nell'ordine programmato.

Per cambiare il programma corrente

Premere una volta ■ [4] se il CD è nel modo pausa e due volte se il CD è in fase di riproduzione. Il programma corrente viene eliminato. Quindi creare un nuovo programma seguendo le procedure di programmazione.

Suggerimento

È possibile riprodurre di nuovo lo stesso programma, poiché resta memorizzato fino all'apertura dello scomparto CD.

Ascolto della radio

- 1 Premere più volte RADIO-BAND-AUTO PRESET [3] (attivazione diretta) oppure premere più volte RADIO [3] e BAND [14] sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione cambia come riportato di seguito: "FM" ↔ "AM".

- 2 Tenere premuto TUNE + o - [10] finché le cifre della frequenza non cambiano sul display. Il lettore ricerca automaticamente le frequenze radio e si interrompe quando individua una stazione con il segnale chiaro. Se non è possibile sintonizzare una stazione, premere più volte il tasto per modificare manualmente la frequenza. Quando viene rilevata una stazione radio FM, viene visualizzato "ST".

Suggerimenti

- Se la stazione radio FM è disturbata, premere MENU/MODE [6] (MODE [18] sul telecomando) fino a visualizzare "Mono" sul display, quindi la radio avvia la riproduzione monofonica.
- Toccando o utilizzando l'iPod durante l'ascolto della radio AM/FM, è possibile che si verifichino dei disturbi. In tal caso, evitare di toccare o utilizzare l'iPod.
- Se si ascolta la radio mentre l'iPhone è collegato all'unità, è possibile che si verifichino interferenze con la ricezione radio. In tal caso, rimuovere l'iPhone.

Modifica dell'intervallo di sintonizzazione AM
Se è necessario modificare l'intervallo di sintonizzazione AM, effettuare quanto riportato di seguito:

- 1 Tenendo premuto RADIO-BAND-AUTO PRESET [3] e MENU/MODE [6], scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di rete.

- 2 Tenendo premuto RADIO-BAND-AUTO PRESET [3] e MENU/MODE [6], ricollegare il cavo di alimentazione CA alla presa di rete. L'intervallo di sintonizzazione viene modificato e sul display viene visualizzato "AM 9" o "AM 10" per 4 secondi.

Dopo avere modificato l'intervallo di sintonizzazione, è necessario reimpostare le stazioni radio presintonizzate.

Presintonizzatore di emisoras de radio

Es posible almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Es posible presintonizar hasta 30 emisoras de radio, 20 de FM y 10 de AM en cualquier orden.

- 1 Pulse RADIO-BAND-AUTO PRESET [3] (BAND [14] en el mando a distancia) para seleccionar la banda.
- 2 Mantenga pulsado RADIO-BAND-AUTO PRESET [3] (BAND [14] en el mando a distancia) durante 2 segundos hasta que "AUTO" parpadee en el visor.
- 3 Pulse DISPLAY/ENTER [11] (ENTER [11] en el mando a distancia).

Las emisoras se